

# THE 13TH INTERNATIONAL THE 13TH

德国哥廷根大学  
汉学家、德语区汉语  
教学协会会长顾安达  
教授。

顾教授在孔子学  
院主办的、《第十三  
届对外汉语教学国际  
研讨会》上的主旨发  
言当中，第一次正式  
提出了汉字键写这个  
概念，并呼吁对外汉  
语教学界应该重视外  
国汉语用户的汉字键  
写问题之解决。



<https://www.cemeas.de/members/>



## 背景介绍：外国汉语用户的汉字键写问题：

由于缺乏汉语词组自然积累的中文环境，这就导致同样掌握例如500个汉字的外国人的中文打字速度无法比拟中国的小学生，这是因为他们都认识“蜂”和“密”字，外国人却在日常生活当中无法自然知晓“蜂蜜”、“蜜蜂”的区别知识……。

这种词组自然积累的环境缺失导致拼音输入法的词组优势荡然无存，而拼音输入法的重码缺点则被凸显了出来。这就跟王永民发明五笔字型之前中国人所面临的拼音缺陷完全一样。

所以，在互联网时代，如何满足外国汉语用户在无纸化办公方面对于汉字键写的需求，就是汉语国际化之路上不可避免的一个现实问题了。

Andreas Guder 顾安达, Universität Göttingen 德国哥廷根大学

# 关于欧洲汉语学习者的一些思考

Some thoughts on European Learners of the Chinese language



# 总结

- 第一，欧洲汉语教学应更准确定位

- 教科书及课程大纲设置应更多关注不同学习者的学习目标

- 在实际教学过程中，优先发展可行性高的部分。

- 区分口头语言及书写语言的技能。书面能力：阅读能力（包含检索生词的能力）、键写能力和手写能力。

- 第二，开展汉语与学习者母语的对比研究

- 教材：国别化/区域化。

- 教学单位：超越句子为单位，加强对文本的篇章连贯性及句子间衔接的分析。

- 第三，增加中国相关知识的介绍

- 汉语作为外语学习跟中国方面的知识要有更密切的关系

我们认为，顾教授之所以在此强调培养外国汉语学习者检索汉语生字词的能力，就是因为他们尚无高效的键查汉字（Chinese keyconsulting）以充分利用电子字典的工具，这恰是本网站所供之服务。

这是世界上第一次由外国人提出外国人的汉字键写问题

顾安达教授在其主旨发言的总结中，呼吁重视汉字“键写能力”培养。